17th Linguistic Annotation Workshop (LAW-XVII)

Toronto, Canada
13 July 2023

ISBN: 978-1-7138-8228-2

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2023) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2024)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Medieval Social Media: Manual and Automatic Annotation of Byzantine Greek Marginal Writing
Colin Swaelens, Ilse De Vos and Els Lefever 1

Orpheus Came to His End by Being Struck by a Thunderbolt": Annotating Events in Mythological Sequences
Franziska Pannach 10

Difficulties in Handling Mathematical Expressions in Universal Dependencies
Lauren Levine 19

A Dataset for Physical and Abstract Plausibility and Sources of Human Disagreement
Annerose Eichel and Sabine Schulte Im Walde 31

Annotating and Disambiguating the Discourse Usage of the Enclitic dA in Turkish
Ebru Ersöyleyen, Deniz Zeyrek and Fırat Öter 46

An Active Learning Pipeline for NLU Error Detection in Conversational Agents
Damian Pascual, Aritz Bercher, Akansha Bhardwaj, Mingbo Cui, Dominic Kohler, Liam Van Der Poel and Paolo Rosso 55

Multi-layered Annotation of Conversation-like Narratives in German
Magdalena Repp, Petra B. Schumacher and Fahime Same 61

Crowdsourcing on Sensitive Data with Privacy-Preserving Text Rewriting
Nina Mouhammad, Johannes Daxenberger, Benjamin Schiller and Ivan Habernal 73

Extending an Event-type Ontology: Adding Verbs and Classes Using Fine-tuned LLMs Suggestions
Jana Straková, Eva Fučíková, Jan Hajič and Zdeňka Urešová 85

Temporal and Second Language Influence on Intra-Annotator Agreement and Stability in Hate Speech Labelling
Gavin Abercrombie, Dirk Hovy and Vinodkumar Prabhakaran 96

BenCoref: A Multi-Domain Dataset of Nominal Phrases and Pronominal Reference Annotations
Shadman Rohan, Mojammel Hossain, Mohammad Mamun Or Rashid and Nabeel Mohammed 104

Annotators-in-the-loop: Testing a Novel Annotation Procedure on Italian Case Law
Emma Zanoli, Matilde Barbini, Davide Riva, Sergio Picascia, Emanuela Furiosi, Stefano D'Ancona and Cristiano Chesi 118

Annotating Decomposition in Time: Three Approaches for Again
Martin Kopf and Remus Gergel 129

How Good Is the Model in Model-in-the-loop Event Coreference Resolution Annotation?
Shafiuddin Rehan Ahmed, Abhijnan Nath, Michael Regan, Adam Pollins, Nikhil Krishnaswamy and James H. Martin 136

Pragmatic Annotation of Articles Related to Police Brutality
Tess Feyen, Alda Mari and Paul Portner 146

The RST Continuity Corpus
Debopam Das and Markus Egg 154

GENTLE: A Genre-Diverse Multilayer Challenge Set for English NLP and Linguistic Evaluation
Tatsuya Aoyama, Shabnam Behzad, Luke Gessler, Lauren Levine, Jessica Lin, Yang Janet Liu, Siyao Peng, Yilun Zhu and Amir Zeldes 166

A Study on Annotation Interfaces for Summary Comparison
Sian Gooding, Lucas Werner and Victor Cărbune 179

A Question Answering Benchmark Database for Hungarian
Attila Novák, Borbála Novák, Tamás Zombori, Gergő Szabó, Zsolt Szántó and Richárd Farkas 188

No Strong Feelings One Way or Another: Re-operationalizing Neutrality in Natural Language Inference
Animesh Nighojkar, Antonio Laverghetta Jr. and John Licato 199

UMR-Writer 2.0: Incorporating a New Keyboard Interface and Workflow into UMR-Writer
Sijia Ge, Jin Zhao, Kristin Wright-bettner, Skatje Myers, Nianwen Xue and Martha Palmer . . 211

Unified Syntactic Annotation of English in the CGEL Framework
Brett Reynolds, Aryaman Arora and Nathan Schneider 220

Annotating Discursive Roles of Sentences in Patent Descriptions
Lufei Liu, Xu Sun, François Veltz and Kim Gerdes 235

The Effect of Alignment Correction on Cross-Lingual Annotation Projection
Shabnam Behzad, Seth Ebner, Marc Marone, Benjamin Van Durme and Mahsa Yarmohammadi 244

When Do Annotator Demographics Matter? Measuring the Influence of Annotator Demographics with the POPQUORN Dataset
Jiaxin Pei and David Jurgens 252

Enriching the NArabizi Treebank: A Multifaceted Approach to Supporting an Under-Resourced Language
Arij Riabi, Menel Mahamdi and Djamé Seddah 266